RÈGLEMENT (CE) N° 3239/94 DE LA COMMISSION

du 21 décembre 1994

modifiant certains règlements dans les secteurs des œufs et de la viande de volaille en raison de l'adhésion de l'Autriche, de la Finlande et de la Suède

LA COMMISSION DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES,

vu le traité instituant la Communauté européenne,

considérant que, conformément à l'article 169 de l'acte d'adhésion de la Norvège, de l'Autriche, de la Finlande et de la Suède, il y a lieu d'adapter dans les secteurs des œufs et de la viande de volaille les règlements suivants, (CEE) n° 1868/77 de la Commission, du 29 juillet 1977, portant modalités d'application du règlement (CEE) n° 2782/75 du Conseil concernant la production et la commercialisation des œufs à couver et des poussins de volailles de basse-cour [1], modifié en dernier lieu par le règlement (CEE) n° 2773/90 [2], (CEE) n° 1274/91 de la Commission, du 15 mai 1991, établissant les modalités d'application du règlement (CEE) n° 1907/90 du Conseil concernant certaines normes de commercialisation applicables aux œufs [3], modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 1259/94 [4], et (CEE) n° 1538/91 de la Commission, du 5 juin 1991, portant modalités d'application du règlement (CEE) n° 1906/90 du Conseil établissant des normes de commercialisation pour la viande de volaille [5], modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 1026/94 [6];

considérant que la Suède envisage de prendre des mesures visant à différer l'application des règlements du Conseil (CEE) n° 2782/75 [7], modifié en dernier lieu par le règlement (CEE) n° 1057/91 [8], (CEE) n° 1906/90 [9], modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 3204/93 [10] et (CEE) n° 1907/90 [11], modifié par le règlement (CEE) n° 2617/93 [12], jusqu'au 1er juillet 1997 conformément à l'article 167 de l'acte;

considérant que, en vertu de l'article 2 paragraphe 3 du traité d'adhésion, les institutions de la Communauté européenne peuvent arrêter, avant l'adhésion, les mesures visées à l'article 169 de l'acte,

A ARRÊTÉ LE PRÉSENT RÈGLEMENT:

Article premier

1. Le règlement (CEE) n° 1868/77 est modifié comme suit.

— Au paragraphe 1 de l'article 1er, les mentions suivantes sont ajoutées :

« AT pour l'Autriche,
FIN pour la Finlande,
SE pour la Suède. »

— La note 1 de bas de page de l'annexe II est complétée par les mentions :

« Autriche : une seule région,
Finlande : une seule région,
Suède : une seule région. »

2. Le règlement (CEE) n° 1274/91 est modifié comme suit.

— Au paragraphe 2 de l'article 4 les mentions suivantes sont ajoutées :

« Autriche 13
Finlande 14
Suède 15. »

— À l'article 14, paragraphe 1, les mentions suivantes sont ajoutées :

« — Parasta ennen
— Bäst före »

— À l'article 15, les mentions suivantes sont ajoutées :

« — Pakattu
— Förpackat den »

— À l'article 18, paragraphe 1, les mentions suivantes sont ajoutées :

i) au point a) :

« — Ulkokanojen munia	— Ulkokanalasta
— Ägg från utehöns	— Utehöns »

ii) au point b) :

« — Ulkokanojen munia, voimaperäinen tuotanto	— Ulkokanalasta voimaperäinen tuotanto
— Ägg från utehöns, intensivt	— Utehöns int. »

iii) au point c) :

« — Lattiakanojen munia	— Lattiakanalasta
— Ägg från golvhöns	— golvhöns »,

[1] JO n° L 209 du 17. 8. 1977, p. 1.
[2] JO n° L 267 du 29. 9. 1990, p. 25.
[3] JO n° L 121 du 16. 5. 1991, p. 11.
[4] JO n° L 137 du 1. 6. 1994, p. 54.
[5] JO n° L 143 du 7. 6. 1991, p. 11.
[6] JO n° L 112 du 3. 5. 1994, p. 32.
[7] JO n° L 282 du 1. 11. 1975, p. 100.
[8] JO n° L 107 du 27. 4. 1991, p. 11.
[9] JO n° L 173 du 6. 7. 1990, p. 1.
[10] JO n° L 289 du 24. 11. 1993, p. 1.
[11] JO n° L 173 du 6. 7. 1990, p. 5.
[12] JO n° L 240 du 25. 9. 1993, p. 1.

iv) au point d) :

« — Lattiakanojen munia, voimaperäinen tuotanto	— Lattiakanalasta voimaperäinen tuotanto
— Ägg från golvhöns, intensivt	— Golvhöns, int. »

— À l'annexe I, les mentions suivantes sont ajoutées :

i) au point 1 :

« — parasta ennen
— bäst före »

ii) au point 2 :

« — pakattu
— förp. den »

iii) au point 3 :

« — viimeinen myyntipäivä
— sista försäljningsdag »

iv) au point 4 :

« — munintapäivä
— värpta den »

3. Le règlement (CEE) n° 1538/91 est modifié comme suit.

— À l'article 14 *bis* paragraphe 7 les mentions suivantes sont ajoutées :

— « Vesipitoisuus ylittää ETY-normin,
— Vattenhalten överstiger den halt som är tillåten inom EEG. »

— Aux annexes I, II et III, les noms et mentions figurant à l'annexe du présent règlement sont ajoutés.

— À l'annexe VIII, les laboratoires suivants sont ajoutés :

« Autriche : Bundesamt und Forschungszentrum für Landwirtschaft
Trunnerstraße 1-3
A-1020 Wien

Finlande : Eläinlääkintä- ja elintarvikelaitos (EELA)
Hämeentie 57, PL 368
FIN-00231 Helsinki

Suède : Statens livsnedelsverk
Box 622
S-75126 Uppsala. »

Article 2

Le présent règlement entre en vigueur le 1er janvier 1995 sous réserve de l'entrée en vigueur du traité d'adhésion de la Norvège, de l'Autriche, de la Finlande et de la Suède.

L'application des règlements (CEE) n° 1868/77, (CEE) n° 1274/91 et (CEE) n° 1538/91 en Suède est différée jusqu'au 1er janvier 1997.

Le présent règlement est obligatoire dans tous ses éléments et directement applicable dans tout État membre.

Fait à Bruxelles, le 21 décembre 1994.

Par la Commission
René STEICHEN
Membre de la Commission

ANNEXE

« ANNEXE I

ARTICLE 1.1 — NOMS DE CARCASSES ENTIÈRES

	D	FIN	SE
1.	Masthuhn	Broileri	Kyckling, Slaktkyckling (broiler)
2.		Kukko, kana	Tupp, höna, gryt- eller kokhöna
3.		Chapon (syöttökukko)	Kapun
4.		Kananpoika, kukonpoika	Poussin, Coquelet
1.		(Nuori) kalkkuna	(Ung) kalkon
2.		Kalkkuna	Kalkon
1.		(Nuori) ankka, (Nuori) myskiankka	(Ung) anka, ankunge, (ung) mulardand (ung) myskand
2.		Ankka, myskiankka	Anka, mulardand, myskand
1.	Jungmastgans	(Nuori) hanhi	(Ung) gås, gåsunge
2.		Hanhi	Gås
1.		(Nuori) helmikana	(Ung) pärlhöna
2.		Helmikana	Pärlhöna

ARTICLE 1.2 — NOMS DES DÉCOUPES

	D	FIN	SE
a)		Puolikas	Halva
b)		Neljännes	Kvart
c)		Takaneljännes	Bakdelspart
d)		Rinta	Bröst
e)		Koipi-reisi	Klubba
f)	Hühnerkeule mit Rückenstück	Koipi-reisi, jossa selkäosa	Kycklingkubba med del av ryggben
g)		Reisi	Lår
h)		Koipi	Ben
i)		Siipi	Vinge
j)		Siivet kiinni toisissaan	Sammanhängande vingar
k)	Filet	Rintafile'	Bröstfilé
l)		Rintafile' solisluineen	Bröstfilé med nyckelben
m)		Magret, maigret	Magret, maigret

ANNEXE II

ARTICLE 9 — MÉTHODES DE REFROIDISSEMENT

	FIN	SE
1.	Ilmajäähdytys	Luftkylning
2.	Ilmasprayjäähdytys	Evaporativ kylning
3.	Vesijäähdytys	Vattenkylning

ANNEXE III

ARTICLE 10.1 — MODES D'ÉLEVAGE

	FIN	SE
a)	Ruokittu ... % ... Kauralla ruokittu hanhi	Utfodrad med ... % ... Havreutfodrad gås
b)	Laajaperäinen sisäkasvatus	Extensivt uppfödd inomhus
c)	Ulkoilumahdollisuus	Tillgång till utomhusvistelse
d)	Ulkoiluvapaus	Traditionell utomhusvistelse
e)	Vapaa kasvatus	Uppfödd i full frihet »